

# Vorwort

Vorliegendes Werk hat den Zweck, den angehenden Klavierspieler auf die möglich leichteste Weise in die schöne Kunst des Klavierspieles einzuführen.

Es ist dasselbe für Kinder, selbst des zartesten Alters, berechnet, und daher der Stufengang, ohne das Werk zu umfangreich zu machen, so fortschreitend als möglich gehalten worden. Daß eine erschöpfende Ausarbeitung aller im Klavierspiel vorkommenden Schwierigkeiten, sowie der Verzierungen u. s. w. nicht im Zwecke dieses Werkes liegen konnte, wird man nach dem Gesagten zugeben müssen.

Es sollte in der Tat nur eine Vorschule in den Anfangsgründen sein, welche dem Schüler während des ersten, vielleicht auch des zweiten Jahres hinlänglichen Stoff zur Tätigkeit darbietet.

An solchen Werken dürfte wohl bis jetzt Mangel sein und es kann dasselbe selbst musikalischen Eltern als Leitfaden dienen, das Kind für den Unterricht des Lehrers vorzubereiten.

## Preface

*The object of this work is to furnish young players with as easy an introduction as possible to the art of playing on the pianoforte.*

*It is intended for children, even of the tenderest age, and the progression has therefore been made as gradual as possible within the limits of the work. From this it will be clear that an exhaustive treatment of all the difficulties, ornaments, &c., does not lie within the scope of this book, which is not meant to be more than an elementary instruction book to furnish the pupil with material for practice during his first and perhaps second year.*

*There is, it is believed, room for a work of this kind which may also be used by musical parents in preparing their children for the professional master.*

## Préface

Le but du présent ouvrage est d'enseigner de la manière la plus facile le bel art du piano aux jeunes commençants.

Destiné aux enfants, même à ceux de l'âge le plus tendre, ce petit ouvrage devait être gradué aussi rigoureusement que possible sans atteindre pourtant une trop grande étendue. Après cet avertissement, on comprendra, je pense, qu'un traité complet et approfondi sur toutes les difficultés que présente le jeu du piano, ainsi que sur les ornements, etc., n'a pu entrer dans le plan de cet abrégé.

Ce n'est en effet qu'une simple introduction aux exercices préliminaires qui offriront à l'élève un élément de travail suffisant pendant la première et peut-être même pendant la deuxième année d'étude.

Le besoin d'oeuvres de ce genre se fait encore sentir de nos jours et le présent ouvrage peut aussi servir de guide aux parents musiciens pour instruire l'enfant depuis l'âge le plus tendre jusqu'à ce qu'il puisse être confié aux soins d'un professeur.

*Ferdinand Beyer*

# Inhalts-Verzeichnis

## Erster Grad

	Seite
Anfangsgründe für die Klavierspieler .....	4
Übungen im Anschlage der Finger für die rechte Hand allein, für die linke Hand allein und für beide zusammen .....	8
Thema mit 12 Variationen. Dreihändig. Der Schüler die rechte Hand allein .....	11
Thema mit 8 Variationen. Dreihändig. Der Schüler die linke Hand allein .....	15
Vierhändige Stücke im ersten Zusammenspiele beider Hände .....	19
Zweihändige Übungsstücke im Umfange der Noten:  .....	24
Vierhändige Stücke zur Kenntnis der Noten bis  .....	31
Zweihändige Stücke zur Kenntnis der Noten bis  .....	32
Vierhändige Stücke zur Kenntnis der Noten bis  .....	35
Vierhändiges Stück zur Einübung des Notenwertes bis zu den Achteln .....	37
Zweihändige Übungsstücke in Achteln .....	38
Von den Noten im Baßschlüssel und Anwendung desselben in Stücken, nebst Vergleichung der Noten des  und des  .....	40
Vierhändige Stücke in Achteln .....	47

(Bis hierher größtenteils alles beistellender Hand)

## Zweiter Grad





Zweihändige Übungsstücke in den leichtesten Tonleitern, Doppelgriffen, Triolen, Vorschlag u. s. w. ....	48
Vierhändige Stücke zur Einübung des Notenwertes bis zu den 16 <sup>ten</sup> und zur Beförderung der Geläufigkeit .....	61
Zweihändige Übungsstücke in Achteln, punktierten Achteln, und 16 <sup>ten</sup> u. s. w. ....	62
Chromatische Tonleitern und Stücke darin .....	74

## Anhang

Fingerübungen für die rechte Hand allein, für die linke Hand allein und für beide zusammen .....	77
24 Dur- und Molltonleitern nebst deren Folge und Verwandtschaften .....	84

# Contents

## First Stage

	Page
<i>Elements of music</i> .....	4
<i>Exercises in touch for the right hand alone, for the left hand alone, and for both hands together</i> .....	8
<i>Theme with 12 variations. For 3 hands. The pupil, right hand only</i> .....	11
<i>Theme with 8 variations. For 3 hands. The pupil, left hand alone</i> .....	15
<i>Duets, when both hands first play together</i> .....	19
<i>Exercises for 2 hands in the compass of the notes </i> .....	24
<i>Duets for learning the notes up to </i> .....	31
<i>Exercises for learning the notes up to </i> .....	32
<i>Duets for learning the notes up to </i> .....	35
<i>Duets for practising the duration of the notes to quavers</i> .....	37
<i>Exercises on quavers for 2 hands.</i> .....	38
<i>The notes in the bass clef and their use in compositions, together with a comparison of the notes of the treble and bass clefs</i> .....	40
<i>Duets in quavers</i> .....	47

(Up to this point the hand is at rest in most of the exercises)

## Second Stage








<i>Exercises for 2 hands on the easiest scales, double notes, triplets, appoggiatura, &amp; c.</i> .....	48
<i>Duets for practising the duration of notes up to semi quavers, and for the acquisition of fluency</i> .....	61
<i>Exercises for 2 hands on quavers, dotted quavers, semiquavers, &amp; c.</i> .....	62
<i>Chromatic scales and exercises on them</i> .....	74

## Appendix

<i>Fingerings for the right hand alone, for the left hand alone, and for both together</i> .....	77
<i>24 major and minor scales, with their relative positions</i> .....	84

# Table des Matières

## Premier Degré

	Page
Principes de musique à l'usage des élèves de piano .....	4
Exercices pour les doigts de la main gauche, de la main droite et des deux mains à la fois .....	8
Thème avec 12 Variations à 3 mains, L'Élève la main droite seule .....	11
Thème avec 8 Variations à 3 mains, L'Élève la main gauche seule .....	15
Premières leçons d'ensemble à 4 mains .....	19
Exercices à 2 mains de  et  .....	24
Morceaux à quatre mains pour connaître les notes jusqu'à  .....	31
Morceaux à 2 mains pour connaître les notes jusqu'à  .....	32
Morceaux à 4 mains pour connaître les notes jusqu'à  .....	35
Exercice à 4 mains pour connaître la valeur des notes jusqu'aux croches .....	37
Exercices à 2 mains en croches .....	38
Des notes de la Clé de Fa et de leur application dans les morceaux, pour comparer les notes de  et de  .....	40
Morceaux à 4 mains en croches .....	47

(Presque tout jusqu'ici se joue sans déranger les mains)

## Second Degré

Exercices à 2 mains dans les gammes les plus faciles, doubles notes, triolets, appoggiature, etc. ....	48
Exercices à 4 mains sur la valeur des notes jusqu'aux doubles croches et pour développer l'agilité .....	61
Exercices à 2 mains en croches, croches pointées, doubles croches, etc. ....	62
Gammes et Exercices chromatiques .....	74

## Supplément

Exercices de doigté pour la main droite seule, la main gauche seule et les 2 mains ensemble .....	77
Les 24 Gammes majeures et mineures, ordre des modes et leurs relations .....	84

Anfangsgründe  
für die Klavierspieler

Elements of Music

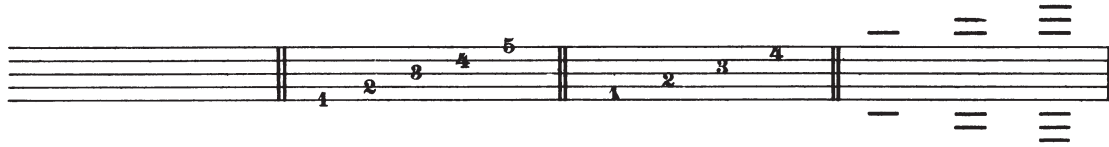
Principes de musique  
à l'usage des élèves de piano

Notensystem  
Staff  
Portée

Linien  
Lines  
Lignes

Zwischenräume  
Spaces  
Interlignes

Hilfslinien  
Ledger lines  
Lignes supplémentaires



Violin- oder G-Schlüssel  
Treble Clef  
Clef de sol



Baß- oder F-Schlüssel  
Bass Clef  
Clef de fa



Noten auf den 5 Linien  
Notes on the 5 lines  
Notes sur les cinq lignes



in den 4 Zwischenräumen  
in the 4 spaces  
dans les 4 interlignes



Über und unter dem System  
Above and below the staff  
Au-dessus et au-dessous de la portée



auf den Hilfslinien  
on the ledger lines  
sur les lignes supplémentaires



Über und unter den Hilfslinien  
Above and below the ledger lines  
Au-dessus et au-dessous des lignes supplément



Gute Haltung den Fingern angewöhnt



Zur leichten Erlernung der Noten muß der Schüler das musikalische Alphabet: *c d e f g a h*, nach der Reihe und nach Terzenschritten: *e e g h d f a c*, vorwärts und rückwärts geläufig hersagen lernen und dies auf die Tasten und die Noten anwenden

To facilitate the learning of the notes the pupil must learn to repeat the musical alphabet fluently in succession: *c d e f g a b*, and in thirds: *c e g b d f a c*, forwards and backwards, and to apply this to the keys and notes

Pour apprendre facilement les notes, l'élève doit savoir couramment la gamme musicale: *ut ré mi fa sol la si*, d'abord dans l'ordre successif, puis en tierces: *ut mi sol si ré fa la ut*, en montant comme en descendant et l'appliquer aux touches et aux notes

Sekunde  
Seconds  
Seconde

Terz  
Thirds  
Tierce

Quarte  
Fourths  
Quarte

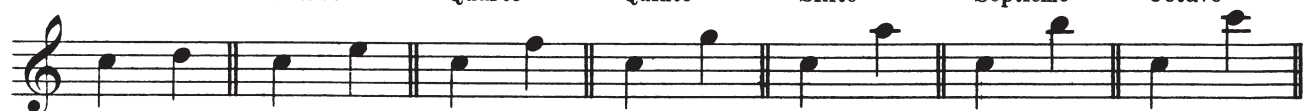
Quinte  
Fifths  
Quinte

Sexte  
Sixths  
Sixte

Septime  
Sevenths  
Septième

Oktave  
Octave  
Octave

Intervalle  
Intervals  
Intervalles



Geltung der Noten  
und der Pausen

Value of the Notes  
and Rests

Valeur des Notes  
et des Silences

Eine Ganze enthält  
*A Semibreve contains*

Une Ronde vaut  
Une Pause vaut

Zwei Halbe  
*Two Minims*

Deux Blanches  
Deux demi-Pauses

4 Viertel  
*4 Crotchets*

4 Noires  
4 Soupirs

8 Achtel  
*8 Quavers*

8 Croches  
8 demi-Soupirs

4 Triolen  
*4 Triplets*

4 Triolets

16 Sechzehntel  
*16 Semiquavers*

16 doubles Croches  
16 quarts de Soupir

32 Zweiunddreißigstel  
*32 Demisemiquavers*

32 triples Croches  
32 demi-quarts de Soupir

64 Vierundsechzigstel  
*64 Semidemisemiquavers*

64 quadruples Croches  
64 16es de Soupir

Punkt hinter Noten  
*Dot after notes*  
Notes suivies d'un point

Geltung — *Value* — *Valeur*

Punkt hinter Pausen  
*Dot after Rests*  
Silences suivis d'un point

Geltung — *Value* — *Valeur*

Zwei Punkte  
*Two dots*  
Deux points

Klammer  
*Brace*  
Accolade

Taktstriche  
*Bars*  
Barres de mesure

**C** Viervierteltakt

$\frac{2}{4}$  Zweivierteltakt

$\frac{3}{4}$  Dreivierteltakt

$\frac{6}{8}$  Sechachteltakt

$\frac{3}{8}$  Dreiachteltakt

$\frac{9}{8}$  Neunachteltakt

**C** Common time

$\frac{2}{4}$  Two-four time

$\frac{3}{4}$  Three-four time

$\frac{6}{8}$  Six-eight time

$\frac{3}{8}$  Three-eight time

$\frac{9}{8}$  Nine-eight time

**C** Mesure à 4 temps

$\frac{2}{4}$  Mesure à 2 quatre

$\frac{3}{4}$  Mesure à 3 quatre

$\frac{6}{8}$  Mesure à 6 huit

$\frac{3}{8}$  Mesure à 3 huit

$\frac{9}{8}$  Mesure à 9 huit

Versetzungszeichen

- # = Kreuz
- b = Bee
- ♮ = Auflösungszeichen  
(Widerrufungszeichen)

Accidentals

- # Sharp
- b Flat
- ♮ Natural

Signes altératifs

- # Dièse
- b Bémol
- ♮ Bécarré

c cis c c# c ♮ d des d d# d ♮  
 ut ut# ut ré réb ré

Namen der Noten mit #  
Names of the notes with #  
Noms des notes diésées

Namen der Noten mit b  
Names of the notes with b  
Noms des notes bémolisées

cis dis eis fis gis ais his cis ces des es fes ges as b ces  
 c# d# e# f# g# a# b# c# cb db eb fb gb ab bb cb  
 ut# ré# mi# fa# sol# la# si# ut# utb réb mib fab solb lab sib utb

Chromatisch  
Chromatic  
Chromatique

c cis d dis e f fis g gis a ais h c h b a as g ges f e es d des c  
 c c# d d# e f f# g g# a a# b c b bb a ab g gb f e eb d db c  
 ut ut# ré ré# mi fa fa# sol sol# la la# si ut si sib la lab sol solb fa mi mib ré réb ut

Enharmonisch  
Enharmonic  
Enharmonique

cis des c# db ut# réb		dis es d# eb ré# mi#		fis ges f# gb fa# solb		gis as g# ab sol# lab		ais b a# bb la# sib		eis des c# db ut# réb	
c ut	d ré	e mi	f fa	f fa	g sol	a la	h si	ces cb	c ut	his b#	his si#

Obertasten  
Black keys  
Touches noires

Untertasten  
Touches blanches